



Boletim Informativo em Português de Numazu
15 de janeiro de 2023

★ENVIAMOS O AVISO DE INSCRIÇÃO DO ENSINO FUNDAMENTAL *Shogakko* e *Chugakko*



Em janeiro enviaremos o aviso de notificação para trazer na cerimônia de admissão das escolas municipais de ensino fundamental e médio (excluindo as escolas de ensino médio e fundamental municipais).

Caso queira alteração da escola indicada por motivo especial (físico, trabalho dos pais, mudança de residência entre outros) favor nos consultar.

※Está encerrado a escolha da escola nas proximidades.

Informações: *Gakko Kyoiku-ka, Gakuji Kakari*

☎ 055-934-4808



★VAMOS ADQUIRIR O PRÁTICO CARTÃO *MY NUMBER CARD* !

Obter documentos com o *MY NUMBER CARD* ! ¥100 mais barato que o modo convencional!

Se você possui cartão *My Number* com certificado eletrônico (PIN de 4 dígitos), pode utilizar o "Aplicativo *Raku Raku*" instalado nas copiadoras multifuncionais das lojas de conveniência de todo o país, Seção do Cidadão do 1º andar da prefeitura, e o Serviço de solicitação instalado em *Kanaoka*. Usando este serviço, agora você pode obter certificado a um preço com desconto.

DOCUMENTO	TAXA
Cópia do Atestado de Residência (<i>Jumin-hyo</i>)	200 円
Certificado de Registro de carimbo (<i>Inkan Toroku Shomeisho</i>)	200 円
Certificado de registro familiar (<i>Koseki Shomeisho</i>)	350 円

Horário de emissão em loja de conveniência 6:30h às 23:00h

※ 29/dezembro à 03/janeiro do ano seguinte. Não disponível durante a manutenção.

※ Data de suspensão e outros certificados disponíveis, etc., favor verificar na *Home Page* do município.

PARA PESSOAS QUE SOLICITARAM O *MY NUMBER CARD*

Para as pessoas que se inscreveram, estamos enviando 「Informações de inscrição」 Ao receber as informações, dirija-se ao local designado para receber o cartão.

Em janeiro e fevereiro, os locais de emissão do *My Number Card* são ampliadas não apenas nos feriados, mas também nas noites durante a semana. Nos caso de **final de semana e domingo** é necessário fazer reserva com antecedência antes de comparecer à prefeitura.

Não é necessário fazer reserva no caso de atendimento **noturno durante a semana.**

Para obter maiores detalhes, consulte a "Orientação sobre emissão" ou o site da cidade.

Dom	2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	Sáb
15/01	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	01/02	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

Final de semana • Domingo 9:00 às 15:00h

(Reserva)

Noturno durante a semana 17:30h às 19:00h

PARA PESSOAS QUE VÃO SOLICITAR

Usando o "formulário de solicitação de emissão" reenviado pelo estado, você pode se inscrever por correio ou por telefone. Além de ajudar com as solicitações na seção do cidadão, etc.

A equipe dará assistência externa e aceitará inscrições em empresas e organizações, portanto, favor utilizar.

Solicitações e informações: *Shimin-ka* ☎ 055-934-4721

★AULA DE SALVAMENTO - CURSO INTRODUTÓRIO DE SALVAMENTO

Data/Horário: 19/fevereiro(domingo) de 9:00h às 12:00h

Local: *Kyukyū Waku Station* - No pátio do Hospital Municipal *Shiritsu Byoin Shikichinai*.

Atividade: Ressuscitação cardiopulmonar para adultos, manuseio de AED, hemostasia, tratamento de asfixia, etc.

Requisitos: Pessoas acima do nível de escola secundária, que reside, estuda ou trabalha na área do Departamento de Bombeiro de *Sunto Izu*.

Vagas: Até 20 pessoas para cada curso.

Prazo de inscrição: até 22/janeiro (domingo) a partir de 8:30h por telefone.

Inscrição e informação: Estação de trabalho emergencial (*Kinkyū waku satation*) Tel.: 055-921-9999★O

★MUSEU HISTÓRICO DA ERA MEIJI ESTARÁ FECHADO

Para alteração de exposição não estará em funcionamento

Data: 30 de janeiro(2ª) à 03/fevereiro(6ª)

Informações: Museu *Meiji Shiryokan* ☎055-923-3335

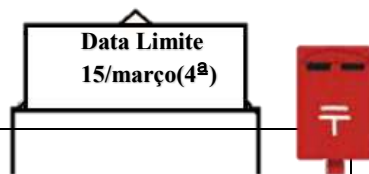
★ AVISO SOBRE DECLARAÇÃO DE RENDIMENTO, DECLARAÇÃO DEFINITIVA DO IMPOSTO RESIDENCIAL(*Shikenmin-zei*) DE 2023

Para prevenção do contágio do Novo Coronavírus, na medida do possível enviar via correio.

RECEPÇÃO VIA CORREIO	LOCAL DE RECEPÇÃO		
Para envio via correio, seguir o "Guia de explicação de declaração e imposto municipal" e enviar os documentos necessários Documentos necessários: ① Formulário de declaração ② Documento de confirmação de número pessoal (<i>Kojin Bango</i>) e cópia de documento de identidade. ③ Documento de comprovação de rendimento de 2022 ④ Documentos comprobatórios para dedução, etc. Data limite de envio: 15/março(4ª) (Data do carimbo de recepção) ※ O guia está programado para ser enviado na terça-feira, 18 de janeiro(4ª).	DATA	HORÁRIO	LOCAL
	24/JAN(3ª)	9:30h às 16:00h	<i>Ooka Chiku senta</i>
	25/JAN(4ª)	9:30h às 16:00h	<i>Ashitaka Chikusenta</i>
	26/JAN(5ª)	9:30h às 16:00h	<i>Hara Chikusenta</i>
	27/JAN(6ª)		
	31/JAN(3ª)	9:30h às 16:00h	<i>Katahama Chikusenta</i>
	02/FEV(5ª)	10:00h às 15:00h	<i>Heda Chikusenta</i>
	03/FEV(6ª)	9:30h às 16:00h	<i>Shizuura Chikusenta</i>
	07/FEV(3ª)	9:30h às 11:30h	<i>Uchiura Chikusenta</i>
		13:30h às 16:00h	<i>Nishiura Chikusenta</i>
	08/FEV(4ª)	9:30h às 16:00h	<i>Ukishima Chikusenta</i>
	09/FEV(5ª)	9:30h às 16:00h	<i>Kanaoka Chikusenta</i>
	10/FEV(6ª)		
	14/FEV(3ª)	9:30h às 16:00h	<i>Oohira Chikusenta</i>
	15/FEV(4ª) à 15/MAR(4ª) (Exclui sábados, domingos e feriados)	9:00h às 17:00h	Prefeitura 1F <i>Tamokuteki Supesu</i>

※Em caso de febre, tosse, sintoma de gripe, a pessoa não poderá entrar no local.

※Dependendo de situação de aglomeração do local, poderá haver limite de entrada de pessoas.



※Mesmo pessoa sem renda, pode ser necessário fazer a declaração.

※Pessoas que fizerem a declaração definitiva de imposto de renda(*Kakutei Shinkoku*), não tem necessidade de apresentar a declaração de imposto municipal(Excluindo aqueles que optam por um método de tributação diferente do imposto de renda)

Informações: *Shiminzei-ka* ☎ 055-934-4735

★A confirmação do pagamento do imposto sobre veículos leves no ato da vistoria do veículo foi informatizada

Veículos leves com três rodas ou mais, no momento da inspeção do veículo, a "apresentação do certificado de pagamento de impostos" a princípio não é mais exigida.

Para maiores detalhes favor entrar em contato.

※Após o pagamento de impostos ou após a mudança para outro município, etc. se você não puder confirmar o pagamento do imposto, precisará de um certificado de pagamento do imposto em papel.

Informações: *Nozei Kanri-ka, Kanri Kakari* ☎ 055-934-4730

★DIA 31 DE JANEIRO(3ª) é dia de vencimento do Imposto Residencial (*shikenminzei*) 4ª parcela

Não se esquecer de pagar dentro da data limite.

◆Haverá atendimento noturno. Favor utilizar os nossos serviços.

Data/horário: 06/fevereiro(2ª) de 17:15h às 19:00h

Local: Prefeitura Municipal 2º andar, *Nozei Kanri-ka*

Informações: *Nozei Kanri-ka, Nozei Suishin kakari* ☎ 055-934-4732

★ TAXA DE CONSUMO DE ÁGUA E ESGOTO SERVIÇO DE ATENDIMENTO NOTURNO DE CONSULTAS DE PAGAMENTOS

Data: 24/janeiro(3ª) e 07/fevereiro(3ª) de 17:15h às 20:00h

Local: Departamento de Abastecimento de Água, Suidobu Chosha 1º andar Suido Sabisu-ka

Informações: Suido Sabisu-ka, Ryokin Kakari ☎ Tel : 055-934-4853

★ DIA 31 DE DE JANEIRO(3ª) É O DIA DE VENCIMENTO DA 7ª PARCELA DA TAXA DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE(Kokumin Kenko Hoken)

Não vamos nos esquecer do pagamento dentro do vencimento.

◆ SERVIÇO DE ATENDIMENTO NOTURNO E FINAL DE SEMANA

Final de semana: 22/Janeiro(Domingo) de 9:00h às 12:00h.

Noturno: 06/Fevereiro(2ª) de 17:15h às 19:00h.

Local: Prefeitura Municipal 1º andar- Kokumim Kenko Hoken-ka.

Informações: KokuminKenko Hoken-ka, Shuno-gakari ☎ 055-934-4727

INFORMAÇÃO SOBRE A VACINA CONTRA A CORONA

>Estamos realizando nas instituições médicas da cidade, a vacinação para a cepa Omicron (BA.4-5) feita pela Pfizer. Em caso de interesse, favor considerar a vacinação.

◆ Reserva de vacinação/recepção de consulta

☎0120-236-258 (Free dial) 8:30h às 18:00h

(※Inclusive sábados, domingos, feriados e finais de semana)

◆ Sala de vacinação da nova coronavírus ☎055-951-3588

Durante a semana de 8:30h às 17:00h



Para maiores detalhes

AVISO SOBRE A INFECCÃO DA NOVA CORONAVÍRUS

◆ Recepção de consulta do município

Divisão de Gestão de Crises

☎055-934-4803 ☎055-934-4758 (Durante a semana de 8:30h às 17:15h)

◆ Centro de consulta de febre da província

※ Se não tiver um médico de família e tiver febre ou fadiga

☎050-5371-0561 (24horas) ☎050-5371-0562 (Durante a semana de 8:30h às 17:15h)

Instituição médica de suporte a febre (Adicional)

Janeiro

Pessoas com sintomas como febre com suspeita de infecção pelo novo coronavírus ou Influenza, para complementar a cooperação médica de emergência, as instituições médicas adicionais também darão suporte

Dia 15 (Dom.) 9:00h às 12:00h

Endo Iin ☎997-0533

Susono-shi Kasurayama

Dia 15 (Dom.) 9:00h às 15:00h
Mishima Jibi Inkoka Clinic ☎935-6681
Shimokanuki Hinokuchi

Dia 15 (Dom.) 9:00h às 12:00h
Inadama Naika Clinic ☎991-5111
Shimizu-cho Fushimi

Dia 15 (Dom.) 9:00h às 12:00h
Ami Clinic Jibi Inkoka ☎981-3341
Shimizu-cho Nagasawa

Dia 22 (Dom.) 9:00 às 12:00h
Iwabushi Naika Iin ☎951-4579
Soechi-cho

Dia 22 (Dom.) 9:00 às 12:00h
Hara Iin ☎992-1330
Susono-shi Sano

Dia 22 (Dom.) 9:00h às 13:00h
Wakabayashi Jibi Inkoka Clinic ☎933-3311
Miyuki-cho

Dia 22 (Dom.)
9:00h às 12:00h, 13:30h às 17:00h
Yoza Shonika Iin ☎967-5722 Hara

Dia 29 (Dom.) 9:00 às 12:00
Akiyama Clinic ☎986-6000
Nagaizumi-cho Shimotogari

Dia 29 (Dom.) 8:30h às 11:30h
Shiraishi Iin ☎951-4593
Ichimichi-cho

★As atividades podem sofrer alterações devido à influência da infecção pelo novo coronavírus.

Entre em contato com o organizador ou verifique as informações de cancelamento/adiamento do evento na **Home Page** do município para obter informações sobre a realização ou não de evento.



1º de Julho de 2023. Comemora o Centenário da Cidade de Numazu.